

DODATOK Č. 1

k Zmluve o poskytnutí služieb a vykonaní prác na projekte „Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013“ zo dňa 13.04.2012 (ďalej len „Dodatok“)

uzatvorený medzi týmito zmluvnými stranami:

Objednávateľ: **Mesto Košice**
so sídlom Trieda SNP 48/ A, 040 11 Košice
IČO: 00 691 135
Konajúce: MUDr. Richardom Rašim, PhD., MPH, primátorom mesta
Peňažný ústav: Prima banka Slovensko a.s.
Číslo účtu: 0442486001/5600
(ďalej len „mesto Košice“)

a

Poskytovateľ služby: **Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o.**
so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika
IČO: 35 583 461
Zastúpený: Ing. Ján Sudzina, riaditeľ
Peňažný ústav: Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu: 0558235001/5600
(ďalej len „nezisková organizácia“)

(mesto Košice a nezisková organizácia spoločne ďalej len „zmluvné strany“)

I. PREDMET DODATKU

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 12.04.2012 Zmluvu o poskytnutí služieb a vykonaní prác na projekte „Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013“ (ďalej len „zmluva“).
2. Zmluvné strany sa dohodli na doplnení druhej časti Preambuly Zmluvy, ktorá po zmene znie nasledovne:

„Túto zmluvu je potrebné interpretovať a posudzovať so zreteľom a v nadväznosti na:

- *Rozhodnutie 1622/2006/ES zo dňa 24.10.2006 Európskeho parlamentu a Rady o činnosti Spoločenstva na podporu projektu Európske hlavné mesto kultúry na roky 2007 až 2019,*
- *Rozhodnutie 1419/1999/ES zo dňa 25.05.1999 Európskeho parlamentu a Rady a akcii spoločenstva na podporu podujatia Európske hlavné mesto kultúry pre roky 2005 až 2019 v znení neskorších zmien a doplnkov,*
- *zákon č. 513/1991 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov (Obchodný zákonník)*
- *zákon č. 40/1964 Zb. v znení neskorších zmien a doplnkov (Občiansky zákonník)*
- *zákon č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších zmien a doplnkov,*
- *zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších zmien a doplnkov,*
- *zákon č. 401/1990 Zb. o meste Košice v znení neskorších zmien a doplnkov,*
- *zákon č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v znení neskorších zmien a doplnkov,*
- *Štatút mesta Košice prijatý Mestským zastupiteľstvom v Košiciach č. 504/2002 v znení zmien a doplnkov vykonaných uzneseniami Mestského zastupiteľstva v Košiciach,*
- *Uznesenie Mestského zastupiteľstva v Košiciach č. 279 zo dňa 25.10.2007,*

- Uznesenie Mestského zastupiteľstva v Košiciach č. 687 zo dňa 10.12.2008,
- Uznesenie Mestského zastupiteľstva v Košiciach č. 1026 zo dňa 15.12.2009
- Uznesenie Mestského zastupiteľstva v Košiciach č. 550 zo dňa 11.02.2013
- Uznesenie Mestského zastupiteľstva v Košiciach č. 721 a 724 zo dňa 16.09.2013“

3. Zmluvné strany sa ďalej dohodli na zmene Článku III. bod 1 a 2 Zmluvy, ktoré po zmene znejú nasledovne:

„1) Zmluvné strany sa dohodli na celkovej odmene neziskovej organizácie za riadnu realizáciu predmetu zmluvy v roku 2013 podľa bodu 1) článku II. tejto zmluvy vo výške 1.587.000,- € (slovom: milión päťstoosemdesiatšesťtisíc eur).

2) Zmluvné strany sa dohodli, že odmena neziskovej organizácie za realizáciu predmetu tejto zmluvy podľa článku II., bod 1) vo výške určenej v bode 1) tohto článku bude uhradená nasledovne:

➤ za mesiac január až júl po 83,333.- € (slovom: osemdesiatšesťtisíc trisotridsaťtri eur)/mesiac, za mesiac august vo výške 133,333.- € (slovom: stotridsaťšesťtisíc trisotridsaťtri eur) za mesiac september vo výške 169,476.57 € (slovom: stošesťdesiatdeväťtisíc štyristosedemdesiatšesť eur a päťdesiatšesť centov) bude v prospech neziskovej organizácie uhradených najneskôr do piatich (5) dní od podpisu dodatku č. 1 k tejto zmluve, pričom 886,140.57 € bolo uhradených k 30.9.2013.

➤ za mesiace október až december vo výške najmenej 200,000.- € (slovom: dvestotisíc eur) a najviac 300,000.- € (tristotisíc eur) v priebehu príslušného kalendárneho mesiaca v závislosti od požiadaviek neziskovej organizácie a finančných možností mesta Košice.

Súčet všetkých vyplatených odmien sa musí rovnať výške uvedenej v bode 1 tohto článku zmluvy.“

4. Zmluvné strany sa dohodli na oprave chýb v písaní nasledovne:

Pôvodný článok VII. Osobitné ustanovenia o spôsobe realizácie kontroly plnenia predmetu tejto zmluvy po zmene znie:

„Článok VI. Osobitné ustanovenia o spôsobe realizácie kontroly plnenia predmetu tejto zmluvy“

Pôvodný článok VIII. Trvanie zmluvy po zmene znie: „Článok VII. Trvanie zmluvy“

Pôvodný článok IX. Zánik zmluvy po zmene znie: „Článok VIII. Zánik zmluvy“

Pôvodný článok X. Záverečné ustanovenia po zmene znie: „Článok IX. Záverečné ustanovenia“.

Tam, kde sa v samotnom texte zmluvy uvádza článok VII., nahrádza sa označením článok VI., článok VIII. sa nahrádza označením článok VII., článok IX. sa nahrádza označením článok VIII., článok X. sa nahrádza označením článok IX.

5. Zmluvné strany sa dohodli na zmene bodu 2 ods. 1 pôvodného článku VII. Osobitné ustanovenia o spôsobe realizácie kontroly plnenia predmetu zmluvy, ktorý po zmene znie nasledovne:

➤ „1. správa za obdobie činnosti od 01.01. do 30.06. príslušného kalendárneho roka. Jej predložením na zasadnutie mestského zastupiteľstva mesta Košice po uplynutí predkladanou správou dotknutého obdobia, nie však skôr ako desať (10) pracovných dní po uplynutí tohto rozhodného obdobia (tzv. „pravidelná kontrola“)“.

II. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami.
2. Tento Dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle mesta Košice (www.kosice.sk).

3. Obsah tohto Dodatku je vyjadrením slobodnej a vážnej vôle zmluvných strán, zmluvné strany s ním súhlasia a na znak toho ho podpisujú.
4. Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán neupravené týmto Dodatkom ostávajú v pôvodnom znení.
5. Dodatok je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach, po dve vyhotovenia pre každú zmluvnú stranu.

Košice

Košice - Európske hlavné mesto
kultúry 2013, no
Ing. Ján Sudzina, riaditeľ

MUDr. Richard Raši, PhD., MPH
primátor mesta Košice

